

CONDIZIONI GENERALI

PER LA VENDITA DI PRODOTTI KISTLER

Le condizioni di vendita qui stabilite sono parte integrante di qualsiasi contratto risultante da un ordine di acquisto sottoposto a Kistler.

DEFINIZIONI E CATEGORIE DI PRODOTTI

CONDIZIONI AGGIUNTIVE DI VENDITA: Condizioni aggiuntive di vendita possono essere incluse nelle offerte e dovranno essere applicate a tali offerte unitamente a queste Condizioni Generali di Vendita. Le condizioni aggiuntive di vendita verranno ritenute valide in tutti i casi in cui le due saranno incompatibili.

CATEGORIE DI PRODOTTI: Kistler offre strumenti, sistemi, software, parti e servizi in accordo con le categorie di seguito definite. Tranne quando diversamente stabilito di seguito, la responsabilità di Kistler si limita alle specifiche applicabili definite nell'offerta. L'acquirente è responsabile dell'applicazione e dell'adeguatezza funzionale dell'offerta, tranne quando diversamente specificato nell'offerta o concordato per iscritto con Kistler.

I. PRODOTTI STANDARD: Prodotti standard eseguiti da Kistler o da terzi e forniti in accordo con le Specifiche dei Prodotti Standard Kistler. La responsabilità Kistler è limitata al rispetto delle Specifiche dei Prodotti Kistler.

II. PRODOTTI PERSONALIZZATI: Configurazioni integrate di prodotti e/o programmi software forniti da Kistler per richieste specifiche. (vedi paragrafi 6.B, 8.D, 11.E, e 11.F).

III. SOFTWARE STANDARD: Software fornito da Kistler su licenza (paragrafo 8.D) fornito sia in codice in linguaggio macchina che codice sorgente, mezzo chiave o fisso, separatamente o intercalato in un altro prodotto. Il Software standard è garantito e assistito da Kistler, la cui responsabilità è limitata al rispetto delle Specifiche dei Prodotti Kistler. Tutto il software verrà considerato Software Standard, tranne quando identificato nell'offerta come Software Compatibile o di Terzi. (vedi paragrafi 8.D, 9.C.1, 10.B, e 11.F)

IV. PRODOTTI PERSONALIZZATI: Strumenti, software, assemblaggi, accessori e prodotti simili realizzati su ordinazione e con Specifiche espresse dall'Acquirente, o altrimenti ogni prodotto diverso dai prodotti standard Kistler offerti nel Listino Prezzi Kistler, e aggiunte alle Opzioni Personalizzate di Sistema che utilizzino Software e/o Prodotti diversi da quelli Standard, o che modifichino le specifiche dei Prodotti di Sistema standard. (vedi paragrafi 9.A.2, 9.D, 10.C, e 11.H)

V. PRODOTTI COMPATIBILI: Hardware e/o Software fornito da Kistler, che sia stato collaudato solo per il funzionamento con Prodotti/Software Standard Kistler o Opzioni personalizzate di Sistema, ma con licenza (se software), garanzia, e assistenza fornite dal venditore terzo. (vedi Paragrafi 9.C.2 e 11.C)

VI. PRODOTTI DI TERZI: Prodotti e Software forniti da Kistler, ma con licenza, garanzia e assistenza (se software) del produttore originale.

VII. SERVIZI PROFESSIONALI: Addestramento, servizi di manutenzione, i servizi di ingegneria per diem o a tempo determinato, installazione, messa in opera e altri servizi professionali sono forniti in accordo con gli obblighi e le definizioni specificati nell'offerta o altrimenti concordati per iscritto da Kistler.

CONDIZIONI DI VENDITA

- 1. ACCETTAZIONE:** Tutti gli ordini sono soggetti ad accettazione da parte di Kistler.
- 2. PREZZI:** Tutti i prezzi pertinenti ad un ordine sono citati nell'offerta o saranno citati e/o confermati da Kistler in allegati successivi.
 - A. PREZZO DI OFFERTA:** Salvo esplicite condizioni contenute nell'offerta, tutti i prezzi citati sono da considerarsi validi fino a 30 giorni dalla data di offerta. Tutti i prezzi sono Franco Kistler Italia (spese di trasporto a carico) a meno che diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler.

- B. TASSE ED ALTRI COSTI:** Tutti i prezzi citati nell'offerta sono soggetti ad eventuali ricarichi necessari alla copertura di diritti doganali, tariffe o altre tasse sulla produzione, vendita, distribuzione, consegna, importazione od esportazione di apparecchiature o servizi forniti da Kistler, già in essere al momento dell'offerta o in seguito imposte dalle Autorità di Governo. A meno che altrimenti stabilito nell'offerta, i prezzi non espressi in moneta statunitense sono basati sui tassi di cambio tra il dollaro U.S.A. e la moneta corrente quotata alla data dell'offerta; qualsiasi variazione di tali tassi intervenuta tra la data dell'offerta e quella di fatturazione sarà a carico dell'Acquirente.
- C. ERRORI:** Kistler si riserva il diritto di correggere tutti gli errori tipografici, nonché gli errori di trascrizione o le omissioni che risultino nelle sue offerte.
- D. AGGIORNAMENTO PREZZI:** Tutti i prezzi citati nell'offerta sono basati sui termini di consegna ivi definiti. Kistler si riserva il diritto di effettuare consegne parziali di apparecchiature già disponibili, a meno che diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler. I ritardi causati da Kistler oltre la Data di Consegna Stabilita non saranno soggetti ad aggiornamento prezzi. I Ritardi e/o le Modifiche (come definite al paragrafo 4) causati dall'Acquirente saranno soggetti ad aggiornamento prezzi, secondo le variazioni dei listini Kistler.
- E. PRODOTTI DI TERZI:** Kistler non offre alcuna garanzia sui prezzi relativi ai prodotti di terzi, fatti salvo quelli menzionati nel Listino Prezzi Kistler. I prezzi di tale listino saranno suscettibili di cambiamenti dettati dai fornitori di Kistler nel periodo compreso tra la data dell'offerta e la data della fattura emessa da Kistler.
- F. MANUTENZIONE E RICAMBI:** I servizi di manutenzione e i ricambi non sono inclusi nel prezzo del prodotto a meno che ciò sia diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler. Gli ordinativi per pezzi di ricambio o interventi di manutenzione saranno soggetti ad un minimo di fatturazione.
- 3. PAGAMENTI:** Il pagamento dovrà effettuarsi entro 30 giorni dalla data delle fatture salvo che Kistler richieda una lettera di credito irrevocabile, nella quale saranno specificate la moneta da utilizzare per il pagamento e la banca incaricata, con spese bancarie a carico dell'Acquirente. Saranno possibili pagamenti parziali qualora espressamente richiesti da Kistler o in seguito a Modifiche (come definite al paragrafo 4), nel qual caso Kistler notificherà per iscritto all'Acquirente i nuovi termini di pagamento. Sui ritardi nel pagamento delle fatture, oltre il termine convenuto, verranno applicati gli interessi nella misura dell'1% per ogni mese di ritardo.
- 4. MODIFICHE:** Tutti i cambiamenti inerenti alla configurazione di apparecchiature o altrimenti inerenti all'entità dell'ordine vanno documentati per iscritto ai fini della loro approvazione e della autorizzazione per la loro inclusione nell'ordine. Tutti i cambiamenti disposti dall'Acquirente sono vincolanti solo se accettati da Kistler e possono risultare in cambiamenti di prezzi, termini di consegna e/o condizioni. I prezzi delle Modifiche saranno basati sui prezzi correnti alla data di inclusione delle stesse. Ove venga richiesto un rinvio della consegna oltre i termini originalmente concordati, l'aggiornamento prezzi sarà effettuato secondo accordi. Le eventuali lettere di credito saranno aggiornate, ove possibile, e i relativi valori saranno aumentati di quanto necessario per riflettere i cambiamenti nei prezzi e nelle modalità di pagamento.
- 5. ANNULLAMENTO D'ORDINE:** L'Acquirente può annullare la sua ordinazione mediante comunicazione scritta, provvedendo al pagamento delle spese di annullamento sulla base della percentuale di lavoro svolto e/o di apparecchiature approntate alla data di ricevimento dell'annullamento da parte di Kistler. Kistler pubblica e rende disponibili su richiesta le tariffe di riferimento per annullamenti o ritiri di apparecchiature standard. Prodotti di terzi e prodotti compatibili richiesti a Kistler saranno pagati interamente.
- 6.A TEST:** Tutti i test o le ispezioni addizionali richiesti dall'Acquirente in aggiunta alle procedure standard di lavorazione di Kistler saranno a carico dell'Acquirente, a meno che sia diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler.
- 6.B CARICAMENTO DELLA MEMORIA:** Kistler eseguirà il caricamento della memoria sulle Opzioni Personalizzate di Sistema come concordato e definito nell'offerta secondo i tempi e luoghi stabiliti da Kistler.

- 7. RICEVIMENTO ED INSTALLAZIONE DI APPARECCHIATURE:** L'Acquirente sarà responsabile del ricevimento, dell'installazione, della messa in opera e della manutenzione di tutta l'apparecchiatura, a meno che diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler.
- 8.A CONSEGNA:** I diritti su tutti i prodotti ESCLUSO IL SOFTWARE ed il rischio di perdita o danni passeranno con la consegna da Kistler al vettore, a meno che diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler. Qualsiasi rivendicazione per perdita o danni successivi al trasferimento del rischio di perdita sarà inoltrata dall'Acquirente al vettore. Kistler non sarà responsabile per perdite o danni derivanti da ritardata consegna o errato utilizzo. I termini di consegna sono da considerarsi indicativi e decorrono dalla data di ricezione da parte di Kistler di tutte le informazioni necessarie per l'espletamento dell'ordine, comprendenti la definizione dei dettagli tecnici, della data di consegna o dei tempi di realizzazione, in accordo con le definizioni Kistler. Se la consegna è ritardata su richiesta dell'Acquirente, o è dovuta ad atti od omissioni di quest'ultimo, Kistler si riserva il diritto di custodire le merci in luogo di sua scelta per conto e a rischio dell'Acquirente e di imputare a quest'ultimo le spese per tale custodia in accordo con gli originali termini contrattuali.
- 8.B ESPORTAZIONE:** L'Acquirente si impegna a rispettare le norme di esportazione/ri-esportazione previste dalle leggi della Svizzera
- 8.C PROGRAMMI:** Per gli ordinativi riguardanti i sistemi Kistler definirà un programma di lavoro dopo aver ricevuto autorizzazione scritta all'installazione del sistema. Il tempo di approvazione, se richiesto, sarà incluso nel piano. Ritardi da parte dell'acquirente nel comunicare l'approvazione e/o informazioni complete daranno luogo a rinvii nell'esecuzione del piano e saranno soggetti alle clausole 2.D, 3 e 4 delle Condizioni di Vendita.
- 8.D LICENZE SOFTWARE**
- 8.D.1 CONCESSIONE DI LICENZA:** Tutti i programmi software inseriti in una fonte sotto forma leggibile o in una macchina sotto forma leggibile e che includono, ma non sono limitati a questo, programmi con una serie di istruzioni, rapporti e dati, e materiali relativi forniti da Kistler, sono proprietà di Kistler e/o altri e sono soggetti ai termini stabiliti in questa Licenza, in cui all'acquirente viene fornita solo una licenza personale e non esclusiva di utilizzare tali programmi solo per scopi commerciali nel paese in cui il software è stato fornito e per un utilizzo solo sul sistema per il quale è stato messo a disposizione.
- 8.D.2 COPYRIGHT E DIRITTI:** Questa Licenza non trasferisce all'Acquirente alcun diritto per la proprietà intellettuale nei programmi software o materiali. Tutto il materiale e il suo copyright è di proprietà di Kistler e/o dei suoi fornitori. Il software è protetto dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti e dagli accordi internazionali. L'Acquirente dovrà perciò trattare il Software come qualunque altro materiale protetto da copyright (ad es. un libro o una registrazione musicale) tranne per il fatto che l'Acquirente potrà fare delle copie dei programmi da usare solo per il sistema per il quale tali programmi sono stati acquistati. L'Acquirente deve riprodurre ed includere la nota del copyright su ogni copia di backup. Il materiale scritto e il software residente nel sistema non possono essere copiati.
- 8.D.3 USO LIMITATO:** L'Acquirente non dovrà esportare o riesportare i programmi o il materiale senza le licenze appropriate da parte del governo degli Stati Uniti e dai governi Stranieri. L'Acquirente acconsente a non invertire, decompilare o smontare il Software. L'Acquirente non potrà affittare o prestare il Software a terze persone, ma potrà trasferire il Software e il materiale scritto su una base permanente, sempre che non ne vengano tenute copie e il beneficiario accetti i termini della Licenza del Software. I mezzi di supporto che l'Acquirente ha ricevuto da Kistler possono contenere alcuni Software per i quali Kistler non ha accettato un ordine un ordine da parte dell'Acquirente per la Licenza Software. Se l'Acquirente desidera ricevere la licenza per questo Software, l'Acquirente dovrà ottenere la Licenza Software appropriata da Kistler.
- 9. DOCUMENTAZIONE:** Kistler fornirà all'Acquirente le quantità sotto specificate di Disegni e di Istruzioni standard, a meno che non diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler. Quantitativi superiori delle predette documentazioni saranno fatturati. Tutta la documentazione sarà in lingua Inglese salvo che non sia stato diversamente stabilito in accordi sottoscritti da Kistler.
- A.1 DISEGNI:** Due stampe o una stampa più un disegno riproducibile per l'installazione e la manutenzione, e due copie o un disegno riproducibile per l'approvazione, quando possibile. I disegni relativi a prodotti di terzi o i Prodotti Compatibili saranno quelli resi disponibili dai fornitori di Kistler.

A.2 DISEGNI PERSONALIZZATI: Una volta ottenuta l'approvazione per i disegni, dopo una verifica formale da parte dell'Acquirente dei disegni da approvare, verrà eseguita una revisione di ogni disegno, senza ulteriori costi, a condizione che i cambiamenti non modifichino lo scopo del contratto.

B. ISTRUZIONI: Un set di istruzioni standard applicabili per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione, il tutto in accordo con le definizioni Kistler.

C.1 SOFTWARE STANDARD: Documentazione elettronica su nastro e/o dischetto come definito da Kistler. Quanto qui di seguito definito "Software" include i microprogrammi, tranne quando diversamente specificato.

C.2 PRODOTTI DI TERZI E PRODOTTI COMPATIBILI: Come definito dal venditore di prodotti di terzi e prodotti compatibili.

D. PRODOTTI PERSONALIZZATI: Per le opzioni personalizzate viene fornita una documentazione addizionale e singola; la documentazione per i sistemi standard non viene modificata.

10. ASSISTENZA E RICAMBI

A. PRODOTTI STANDARD: Kistler garantisce la disponibilità di parti di ricambio originali o equivalenti per tutto il periodo nel quale un prodotto è mantenuto a listino. Dopo il ritiro dal listino Kistler garantisce per almeno dieci (10) anni la disponibilità dei prodotti e dei ricambi originali o equivalenti, nonché del servizio di riparazione presso il più vicino centro autorizzato per la riparazione/manutenzione di prodotti Kistler.

B. PRODOTTI SOFTWARE STANDARD: Prodotti equivalenti dal punto di vista funzionale saranno disponibili per almeno dieci (10) anni dalla data del ritiro dalla vendita dei software standard, ma, la politica di Kistler è che le nuove versioni dei software standard vengano offerte periodicamente per il tempo in cui i prodotti software standard vengono offerti per la vendita. Gli aggiornamenti per versioni specifiche di software standard saranno disponibili per almeno cinque (5) anni dalla data delle versioni in vendita.

C. PRODOTTI VARI: La disponibilità di parti di ricambio, di servizi di riparazione o di prodotti equivalenti non è garantita per: i prodotti di terzi, i prodotti portatili, i prodotti di laboratorio, i prodotti personalizzati o le opzioni personalizzate di sistema.

11. GARANZIE:

A. GARANZIE: KISTLER GARANTISCE I PROPRI PRODOTTI PER LA SOLA IDONEITA' RISPETTO ALLE SPECIFICHE KISTLER. KISTLER NON RENDE ALTRE GARANZIE ESPLICITE O IMPLICITE (INCLUSE LE GARANZIE SULLA COMMERCIALITA' O L'ADATTABILITA' A SCOPI PARTICOLARI). L'ACQUIRENTE E' RITENUTO RESPONSABILE PER L'APPLICAZIONE E L'ADEGUATEZZA FUNZIONALE DEI PRODOTTI. KISTLER FORNIRA' GARANZIE SUI PROPRI PRODOTTI CON LE SOLE MODALITA' DI SEGUITO RIPORTATE:

B. MATERIALI, LAVORAZIONE E TITOLARITA': Kistler garantisce all'Acquirente che tutti i prodotti da essa effettuati saranno esenti da imperfezioni in materiali, lavorazione, e diritti; Kistler accorda altresì sostituzioni o riparazioni gratuite per qualsiasi prodotto, componente o parte che non risulti esente da dette imperfezioni, a condizione che tale prodotto, componente o parte venga reso al più vicino centro di assistenza autorizzato da Kistler entro un (1) anno dalla data di spedizione, con spese di trasporto anticipate dall'Acquirente. Alcuni prodotti potranno contenere componenti rinnovate, e in tal caso saranno da considerarsi equivalenti a prodotti nuovi. Il costo per la diagnosi di difetti presso l'impianto, se richiesta, sarà a carico dell'Acquirente. Qualsiasi prodotto o componente o parte di esso, che venga sostituito o riparato a seguito di difetti di fabbricazione, sarà garantito da Kistler per un tempo non inferiore al massimo tra il rimanente periodo di garanzia originale e tre (3) mesi. Qualsiasi sostituzione o riparazione resa necessaria da inadeguata manutenzione preventiva o da normale logorio ed utilizzo o da carenze dell'Acquirente o delle fonti di energia fornite da terzi o da disfunzioni e deterioramento dovuti ad inappropriate condizioni ambientali sarà a carico dell'Acquirente. Kistler non sarà tenuta a sostenere alcun costo o spesa, inclusa ogni forma di "rimborso spese", nei quali incorra l'Acquirente o una parte terza, ad eccezione di quanto anticipatamente accordato e sottoscritto da Kistler.

C. PRODOTTI DI TERZI E PRODOTTI COMPATIBILI: I prodotti di terzi e i prodotti compatibili saranno garantiti solo come definito dal venditore di prodotti di terzi o dei prodotti compatibili. Kistler non si assume alcuna responsabilità per il soddisfacimento da parte dei prodotti di terzi o prodotti compatibili di criteri stabiliti dall'Acquirente o da un suo agente, tranne quando stabilito per iscritto da Kistler.

D. PARTI: Le garanzie specificate nel paragrafo 11.A vengono modificate a tre (3) mesi per le parti.

E. PRESTAZIONI DEL SISTEMA: Kistler garantisce che tutti i sistemi rispetteranno le relative specifiche (Specifiche dei Prodotti o Specifiche Funzionali di Sistema approvate) e accorda la correzione di qualsiasi programma hardware o software e/o attrezzatura che l'Acquirente dimostri non compatibile con tali Specifiche, a condizione che l'Acquirente notifichi per iscritto la sua richiesta a Kistler entro un (1) anno dalla data di spedizione del sistema. Il costo di dimostrare la necessità di tale correzione, se richiesto, sarà a carico dell'Acquirente. La garanzia si intende annullata nel caso di carenze operative non imputabili a Kistler, tra cui, ma non solo, segnali in entrata di cattiva qualità, incompletezza o inaccuratezza dei dati di processo forniti a Kistler dall'Acquirente, e modificazioni non autorizzate operate dall'Acquirente. Qualsiasi spesa aggiuntiva sostenuta da Kistler e provocata da tali modificazioni o uso improprio da parte dell'Acquirente sarà a carico di quest'ultimo.

F. STANDARD SOFTWARE: Kistler garantisce che i programmi software standard da essa forniti unitamente al sistema sono esenti da errori di trascrizione e svolgono le funzioni definite nelle relative Specifiche (Specifiche dei Prodotti o Specifiche Funzionali dei Sistemi concordate). Kistler si impegna a rimediare a eventuali errori o a mancati adempimenti che possano nuocere alla funzionalità del sistema nel quale il programma è usato, a condizione che l'Acquirente notifichi per iscritto il suo reclamo a Kistler entro un (1) anno dalla data di spedizione del sistema. Kistler eseguirà diagnosi presso la sede di lavoro se richiesto; la diagnosi che non dimostri la necessità di correzione di tale errore sarà a carico dell'Acquirente. Questa garanzia è annullata se il programma o la attrezzatura con la quale il programma è usato sono stati modificati dall'Acquirente, oppure se i programmi sono impropriamente utilizzati dall'Acquirente.

G. PRODOTTI ANALITICI: Kistler garantisce che le apparecchiature da essa fornite per l'analisi della composizione chimica effettueranno quest'ultima con il grado di accuratezza specificato nell'offerta. Tale garanzia è concessa alla esplicita condizione che il prodotto sia installato in accordo con le istruzioni trasmesse da Kistler e che la composizione chimica e le condizioni fisiche del campione rispettino i limiti specificati dall'Acquirente nella richiesta di preventivo, nell'ordine d'acquisto e/o nel formulario apposito. Ove l'apparecchiatura non rispondesse ai requisiti anzidetti, Kistler, a sua scelta, modificherà o sostituirà componenti, sostituirà o ritirerà il prodotto, rimborsando in questo caso l'Acquirente del prezzo pagato, a condizione che l'Acquirente abbia notificato per iscritto il proprio reclamo a Kistler entro un (1) anno dalla data di spedizione. Nonostante quanto sopra, nel caso che il prodotto analizzi in modo soddisfacente presso l'impianto dell'Acquirente un campione avente la stessa composizione chimica e le stesse condizioni fisiche specificate nell'ordine dell'Acquirente, Kistler non si riterrà responsabile per i malfunzionamenti dell'apparecchiatura nell'analisi dei flussi di produzione reali dell'Acquirente.

H. OPZIONI PERSONALIZZATE SUI SISTEMI: Le garanzie sopra specificate per un (1) anno sono modificate a tre (3) mesi per la quota personalizzata di prodotti e programmi software personalizzati forniti con il sistema. Le opzioni personalizzate sui sistemi sono garantite per l'uso con il sistema così come originariamente progettato e spedito, ma non è data alcuna garanzia esplicita o implicita che le opzioni stesse risulteranno compatibili con prodotti futuri e/o future generazioni di programmi software o versioni del sistema.

12. BREVETTI E COPYRIGHT

A. BREVETTI: Kistler difenderà l'Acquirente e pagherà qualsiasi risarcimento danni a carico di quest'ultimo, stabilito sia in patteggiamento o in giudicato, in quanto e per quanto la costruzione delle apparecchiature e/o parti fornite in evasione del contratto (con l'eccezione di materiali o parti rispondenti a specifiche fornite dall'Acquirente) violi brevetti protetti nel paese di costruzione. La suddetta garanzia è concessa all'esplicita condizione che l'Acquirente tempestivamente e per iscritto notifichi a Kistler l'esistenza di tale contestazione e permetta alla stessa sia di opporsi alla contestazione per mezzo dei propri legali sia, a sua scelta di transare, o pattuendo con la parte avversa il permesso per l'Acquirente di continuare nell'impiego dei materiali oggetto della contestazione, o sostituendo o modificando questi materiali in modo che essi non costituiscano più violazione di brevetti altrui, o ritirando gli stessi e rimborsando l'Acquirente del prezzo pagato. Per la messa in essere di tale garanzia l'Acquirente dovrà fornire i poteri e l'assistenza necessari a Kistler per poter agire a proprie spese.

B. COPYRIGHT: Kistler terrà indenne l'Acquirente e pagherà qualsiasi risarcimento danni stabilito a carico di quest'ultimo, sia in patteggiamento che in giudicato, in quanto e per quanto il Software e/o la documentazione (esclusi Prodotti di terzi e Prodotti compatibili) forniti in evasione del contratto violino diritti di copyright protetti nel paese del loro produttore. La suddetta garanzia è concessa alla esplicita condizione che l'Acquirente notifichi tempestivamente e per iscritto a Kistler l'esistenza della contestazione e permetta alla stessa di opporsi

alla contestazione per mezzo dei propri legali oppure, a sua scelta, di transare o pattuendo con la parte avversa il permesso per l'Acquirente di continuare a utilizzare tale software e/o documentazione o modificando gli stessi per evitare le violazioni o ritirando gli stessi e rimborsando all'Acquirente il prezzo pagato. Per la messa in essere di tale garanzia l'Acquirente dovrà fornire a Kistler l'autorità e l'assistenza necessarie per poter agire a proprie spese.

- 13. CAUSE DI FORZA MAGGIORE:** Nessuna parte sarà considerata inadempiente rispetto alle obbligazioni qui riportate nei limiti in cui l'inadempimento di tali obbligazioni, o di alcune di esse sia dovuto a cause di forza maggiore. Le cause di forza maggiore includeranno, ma non saranno limitate a: ostilità, limitazioni improprie della libertà personale, rivoluzione, confusione civile, sciopero, epidemie, incidenti, incendi inondazioni, vento, terremoto, esplosione, assedio, embargo, mancanza o disservizi nei trasporti; qualsiasi legge, proclamazione, regolamentazione o ordinanza, domanda o imposizione di qualsiasi Governo o agenzia di Governo che trasferisca o reclaims a quest'ultimo i diritti o sulla fornitura o sui materiali acquistati per la fornitura o su parti di essa; ogni Atto di Dio o altro atto di Governo o altre cause di uguale o diversa natura, esistenti o future le quali siano senza colpa o negligenza delle parti al di fuori del controllo delle stesse.
- 14. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITA':** A richiesta dell'Acquirente Kistler presenterà Certificati di Assicurazione emessi da Compagnie di sua scelta, con indicazione dei relativi limiti di copertura. Kistler accetta di indennizzare e liberare l'Acquirente senza colpe per le sole responsabilità imposte a quest'ultimo dalle leggi sui danni alla persona o alla proprietà e nei limiti in cui tale responsabilità derivino dalla prestazione di Kistler come da contratto. Kistler non accetta di indennizzare e liberare l'Acquirente senza colpa al di fuori dei casi sopra indicati. L'Acquirente accetta di indennizzare e liberare Kistler ove questa sia senza colpa, per perdite, costi o danni derivanti a quest'ultima da abusi o applicazioni errate, da parte dell'Acquirente o di terzi, di prodotti forniti da Kistler.
IN NESSUN CASO E SENZA RIGUARDO ALLA CAUSA, KISTLER SARA' RESPONSABILE PER REALI O PRESUNTI DANNI CASUALI O INDIRETTI.
- 15. VARIE:** La validità, costruzione e l'interpretazione di queste condizioni o di qualsiasi contratto di vendita che includa queste condizioni, nonché i diritti ed i doveri delle Parti contraenti, saranno regolate dalle leggi pertinenti il paese di residenza di Kistler, qualunque clausola sia inclusa nel contratto. Quando il paese di domicilio siano gli Stati Uniti, verranno applicate le leggi del Massachusetts. Qualsiasi offerta o contratto del quale queste condizioni siano una parte costituirà dichiarazione di rappresentazione finale, completa ed esclusiva da parte di Kistler, e Kistler non sarà legata alcun tipo di rappresentazione, promessa o incentivo, tranne se qui di seguito specificato, nè Kistler sarà legata ad alcun tipo di rappresentazione qui inclusa, tranne che per il beneficiario designato di qualunque offerta o impegno contrattuale. Nessuna rinuncia, alterazione o modifica di qualunque disposizione ivi contenuta o di disposizioni di qualunque contratto che abbia origine dal presente, sarà vincolante per Kistler tranne quando modificato per iscritto e firmato dall'Acquirente e da Kistler.

CGV KIT Rev.0 – Gennaio 2006